



Conférence générale
30e session
Rapport

Генеральная конференция
30-я сессия
Доклад

rep

Paris 1999

General Conference
30th Session
Report

المؤتمر العام
الدورة الثلاثون
تقرير

Conferencia General
30ª reunión
Informe

大会
第三十届会议
报告

30 C/REP.15

13 августа 1999 г.

Оригинал: английский

**ДОКЛАД МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО СОВЕТА
МЕЖДУНАРОДНОЙ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ КОММУНИКАЦИИ
О СВОЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (1998-1999 ГГ.)**

АННОТАЦИЯ

Источник: Статья 11 Устава Межправительственной программы развития коммуникации.

История вопроса: Межправительственный совет Международной программы развития коммуникации (МПРК) представляет настоящий доклад Генеральной конференции в соответствии с резолюцией 21 C/4.21 и согласно статье 11 своего Устава, принятого на 21-й сессии, которая предусматривает, что Совет представляет доклады о своей деятельности Генеральной конференции на ее каждой очередной сессии.

Цель: Настоящий доклад касается работы восемнадцатой и девятнадцатой очередных сессий (соответственно март 1998 г. и март 1999 г.), мероприятий, осуществленных в рамках Программы, а также добровольных взносов, полученных в 1998 г. и 1999 г. В нем содержится обзор методов работы и процедур МПРК, а также важных реформ, осуществленных за последние шесть лет. В нем также говорится о результатах оценки завершенных проектов МПРК и излагаются некоторые возникнувшие проблемы. В Приложении приводится перечень проектов, финансируемых в 1998-1999 гг. в рамках Специального счета МПРК и Целевого фонда.

Требуемое решение: По данному докладу не требуется принятия какого-либо решения.

ВВЕДЕНИЕ

1. Межправительственный совет Международной программы развития коммуникации (МПК) представляет настоящий доклад Генеральной конференции ЮНЕСКО в соответствии с резолюцией 21 С/4.21 и Статьей 11 его Устава, принятого на 21-й сессии, который предусматривает, что Совет представляет доклады о своей деятельности Генеральной конференции ЮНЕСКО на ее каждой очередной сессии.

2. Со времени представления своего доклада 29-й сессии Генеральной конференции в 1997 г. Межправительственный совет МПК провел две сессии в Штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже: восемнадцатая сессия состоялась с 24 по 27 марта 1998 г. и девятнадцатая сессия - с 23 по 26 марта 1999 г.

3. На восемнадцатой сессии состоялись выборы новых членов Президиума Совета, включая председателя, трех заместителей председателя, докладчика и трех членов. На основе консенсуса членов Совета и путем аккламации в состав Президиума были избраны следующие лица:

Председатель:	г-н Райнхард Койне (Германия)
Заместитель председателя:	Куба, Малайзия, Йемен (затем в 1999 г. Саудовская Аравия)
Докладчик:	г-жа Барбара Глудон (Ямайка)
Члены:	Мали, Российская Федерация, Франция

4. **Премия МПК/ЮНЕСКО за развитие коммуникации в сельской местности.** Ввиду отсутствия кандидата, отвечающего всем критериям, Президиум, который выступал в качестве жюри, решил использовать сумму в размере 25 000 долл. (включая сумму премии и связанные с этим расходы) для того, чтобы положить начало Программе МПК-Мориса Гаррисона для журналистов, работающих в общинных средствах информации.

МЕТОДЫ РАБОТЫ И ПРОЦЕДУРЫ МПК

5. На восемнадцатой сессии г-н Торбен Крог, уходящий в отставку Председатель МПК, выступил с обзором деятельности за шесть лет, в течение которых он выполнял функции руководителя Межправительственного совета. В течение этого периода был осуществлен ряд важных реформ, с тем чтобы улучшить методы работы МПК:

на Президиум в экспериментальном порядке были возложены следующие задачи:

отбор и утверждение проектов, которые соответствуют приоритетам МПК;

выделение для утвержденных проектов финансовой помощи за счет средств Специального счета, не превышающей двух третей бюджетных рамок;

направление Совету для окончательного решения только тех проектов, которые ввиду их сложности требуют рассмотрения их Советом;

распространение финансовой поддержки на частные проекты;

закрепление проведения тематических дискуссий на сессиях Совета, позволяющих определять главные направления МПРК;

систематическая оценка завершенных проектов МПРК и учет этих оценок в текущей работе Секретариата;

уделение первоочередного внимания подготовке и развитию людских ресурсов с целью расширения использования новых технологий для улучшения качества издательской продукции.

На своем заседании, состоявшемся в ходе девятнадцатой сессии Совета, Президиум постановил, исходя из того, что объявленные взносы поступили с задержкой, что Секретариат может использовать неиспользованный остаток средств для проектов, которые были уже завершены, для финансирования утвержденных проектов, которые можно было бы начать сразу же осуществлять, и для других мероприятий МПРК (предварительная помощь, подготовка, помощь Секретариату МПРК и популяризация).

Оценка завершенных проектов МПРК

6. Безусловно, МПРК является органом, который систематически подвергает основательной оценке свои проекты после их завершения, с тем чтобы извлечь уроки на будущее. В течение последних шести лет МПРК обращалась к независимым консультантам с целью оценки 86 завершенных проектов, которые финансировались за счет средств ее Специального счета в Африке, Азии и районе Тихого океана, Латинской Америке и Карибском бассейне, арабских государствах и Европе. На последних двух сессиях Совета МПРК были представлены результаты еще 42 оценок. Из выводов специалистов по оценке вытекает, что большинство проектов были успешными. Ниже приводится в качестве примера ряд успешно завершенных проектов:

"Азиавижен: распространение обмена телевизионными новостями в Центральной Азии" (PDC/15 RAS/04);

"Центральная Азия: терпимость в молодежной среде и телевидение" (PDC/16 RAS/04);

"Проект по обмену программами телевидения для женщин в странах Тихого океана" (PDC/16 RAS/04);

"Бангладеш: создание службы агентства новостей на бенгальском языке" (PDC/14 BGD/01);

"Китайская Народная Республика: подготовка журналистов-женщин для работы в средствах печатной и электронной информации" (PDC/14 CPR/01);

"Кыргызстан: создание информационно-справочного центра" (PDC/14 KIR/01);

"Лаос: проект по развитию коммуникационной сети Национального агентства новостей" (KPL) (PDC/12/16 LAO/01).

При этом часто возникает ряд проблем,

закрывающихся в отрицательном влиянии местных методов управления или сообщений технического характера, например, в рамках проектов:

"Подготовка кадров в области журналистики/средств информации в Казахском государственном университете" (PDC/15 KZH/01);

"Развитие независимых радиостанций" (Кыргызская Республика) (PDC/15 KIZ/OA);

"Подготовка в области средств информации в Кыргызском национальном университете" (PDC/16 KIZ/01);

"Центр аудиовизуальной продукции в рамках кооперативного движения (Коста-Рика)" (PDC/14 COS/01);

"Группа информации в сельских районах (Тринидад и Тобаго)" (PDC/15 TRI/01);

расхлябанности в сфере административного и финансового управления, что проявилось в проекте

"Китайская Народная Республика: переподготовка журналистов" (PDC/15 CPR/01);

неспособности (или нежелания некоторых бенефициаров) представлять подробные финансовые отчеты и всю документацию, необходимую для объективной оценки использования инвестиций, утвержденных Советом, что выявилось при оценке проектов:

"Подготовка кадров в области средств информации в Кыргызском национальном университете" (PDC/16 KIZ/01);

"Центр аудиовизуальной продукции в рамках кооперативного движения Коста-Рики" (PDC/14 COS/01);

отсутствии координации между бенефициарами и поставщиками оборудования и с региональными советниками в области коммуникации, что проявилось в ходе осуществления проектов:

"Иберо-американская и карибская сеть: телевидение в целях интеграции" (PDC/13 RLA/01);

"Центр аудиовизуальной продукции в рамках кооперативного движения Коста-Рики" (PDC/14 COS/01).

Содержащиеся в докладах об оценке предложения учитываются с целью повышения эффективности, надежности, оперативности МПРК и наиболее рационального использования утвержденных средств.

ТЕМАТИЧЕСКИЕ ДИСКУССИИ

В 1998-1999 гг. Совет МПРК организовал две тематические дискуссии:

ПОЛИТИЧЕСКИЕ, ТЕХНИЧЕСКИЕ, ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ОБЩЕСТВЕННОГО ВЕЩАНИЯ (восемнадцатая сессия)

7. Были приглашены известные специалисты в этой области, с тем чтобы ознакомить Совет МПРК с политическими, техническими и экономическими аспектами новых проблем общественного вещания. Внимание было привлечено к перспективам перехода средств информации на цифровые носители, предполагающие предоставление большего числа информационных сайтов для отдельных лиц, доступ к неконтролируемым источникам информации, более совершенный плюрализм, большая интерактивность коммуникации, большой творческий потенциал и демократизация средств информации. Они обратились к общественным вещательным организациям с призывом передавать программы, позволяющие знакомиться со структурированной точкой зрения относительно культурных потребностей разных аудиторий. По их мнению, общественные вещательные организации сталкиваются со следующими проблемами: обеспечение качественных развлекательных и социально значимых образовательных программ в условиях возросшей конкуренции и фрагментация аудитории под воздействием коммерческих программ; пересмотр правового статуса общественных вещательных организаций с целью обеспечения независимости издательской политики; создание стратегических союзов и совместных предприятий с учреждениями и неправительственными организациями, занимающимися деятельностью в области образования и культуры. Они подчеркнули, что общественное телевидение должно отличаться от коммерческого либо в силу того, что оно выполняет то, что коммерческое телевидение не делает или не может, или в силу того, что оно делает то же самое, однако по-другому. Ключевой вопрос сегодня, однако, заключается в том, какое место должно занимать общественное вещание и каковым должен быть его статус в условиях господства коммерческого телевидения.

КОММУНИКАЦИЯ И ГРАЖДАНСКОЕ ОБЩЕСТВО - ОХВАТ НАСЕЛЕНИЯ, ОХВАТ ОТДАЛЕННЫХ РАЙОНОВ, ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПЛЮРАЛИЗМА (девятнадцатая сессия)

8. Председатель *Высшей надзорной инстанции по телерадиовещанию и коммуникации* Бенина привлек внимание к тому факту, что во многих африканских странах наблюдается ослабление государственного контроля, усиление требований об обеспечении свободы выражения мнений, либерализация эфира, появляются независимые и частные газеты, радио- и телестанции. По его мнению, африканским странам необходимо разработать и создать такие системы для средств информации, которые должным образом учитывали бы национальный социально-культурный, геополитический и экономический контекст. Представитель Карибского агентства новостей (КАНА) в Барбадосе отметил, что появление Интернет расширило возможности обмена инфор-

мацией между всеми учреждениями, действующими в области средств информации в Карибском регионе. Бывший президент Всемирной ассоциации общинных радиокomпаний (ВАОР) в Монреале остановился на трудностях, с которыми пришлось столкнуться, в частности с государственной цензурой, недостаточными бюджетами и давлением, оказываемым на общинные радиостанции, с тем чтобы они следовали правительственной политике или изменили свой статус, став коммерческими. Эксперт из Национального совета по радиовещанию Польши сказал, что ЮНЕСКО призвана сыграть действительно важную роль в процессе демократизации общества и средств информации. Он рассматривает гражданственность в качестве фундамента дома, при этом демократическое правительство и гражданское общество образуют его стены, а средства информации - крышу, с которой они наблюдают за всем, однако делая упор на обеспечении связки всех элементов.

ВЗНОСЫ В МПРК В 1998 И 1999 ГГ.

9. Получены или объявлены следующие финансовые взносы (по состоянию на 1 июня 1999 г.)

Страны	1998 г. (полученные взносы)	1999 г. (объявленные взносы)
Дания	531 923 долл. США (Специальный счет) 512 165 долл. США (Целевой взнос)	502 793 долл. США (Специальный счет) 892 000 долл. США (Целевой взнос)
Германия	100 000 долл. США (Специальный счет) 103 827 долл. США (Целевой взнос)	100 000 долл. США (Специальный счет)
Франция	100 000 долл. США (Специальный счет) 63 986 долл. США (Целевой взнос)	Сумма будет определена
Финляндия	180 544 долл. США (Специальный счет)	
Индия	30 000 долл. США (Специальный счет)	30 000 долл. США (Специальный счет)
Нидерланды	128 863 долл. США (Специальный счет)	211 305 долл. США (Специальный счет)
Люксембург	100 000 долл. США (Специальный счет) 150 000 долл. США (Целевой взнос)	219 122 долл. США (Специальный счет и целевой взнос) 93 300 долл. США (Целевой взнос)
Норвегия	263 900 долл. США (Специальный счет)	2 млн. норвежских крон
Португалия	38 500 долл. США (Целевой взнос)	
Саудовская Аравия		100 000 долл. США (Целевой взнос)
Швейцария	148 699 долл. США (Специальный счет)	140 000 долл. США (Специальный счет)
Тринидад и Тобаго	1 000 долл. США (Специальный счет)	1 000 долл. США (Специальный счет)

10. МПРК получила следующие взносы в материальной форме: Республика Корея взяла на себя все расходы сорока участников двух курсов по производству телевизионных программ, организованных в сотрудничестве с Институтом исследований и подготовки Корейской вещательной системы (КБС). С 1984 г. в студиях КБС в Сеуле прошли подготовку 260 стажеров из 120 стран. МПРК организовала три учебно-практических семинара по этике и кодексу поведения для работников печати в Камеруне, Кот-д'Ивуар и Мали при поддержке **Немецкого фонда международного**

развития. В **Израиле** были проведены четыре курса по повышению квалификации африканских специалистов. С 1996 г. Израилем был принят 91 стажер МПРК. В 1999 г. МПРК совместно с **правительством Аргентины** финансировала работу учебных курсов для пяти испаноязычных журналистов при Учебном центре Национального радио в Буэнос-Айресе. В сотрудничестве с **Российской Федерацией** МПРК совместно финансировала учебные курсы для 20 участников по новым технологиям в области средств информации, а в настоящее время совместно с **Бразилией** готовится к осуществлению программы стипендий.

ПРОГРАММЫ, ОДОБРЕННЫЕ В 1998 И 1999 ФИНАНСОВЫХ ГОДАХ

11. Для представления на рассмотрение восемнадцатой и девятнадцатой сессий Совета Секретариатом было получено 124 проекта. Общая сумма, требующаяся для финансирования всех проектов, составила 18 693 000 долл. Совет утвердил для осуществления 108 проектов бюджет в сумме 4 712 000 долл. (4 674 000 долл. + 38 000 долл.), подлежащих финансированию за счет средств Специального счета. Благодаря целевым взносам Германии, Дании, Люксембурга, Португалии, Саудовской Аравии и Франции в 1998 и 1999 гг. было профинансировано 15 проектов на сумму 1 954 532 долл. (см. Приложение, содержащее перечень проектов, финансируемых из Специального счета МПРК и Целевого фонда).

12. Проекты, финансируемые за счет средств Специального счета МПРК в разбивке по регионам и категориям:

	Региональные		Национальные		Итого	
	Число проектов	Сумма в долл. США	Число проектов	Сумма в долл. США	Число проектов	Сумма в долл. США
Африка	8	263 000	31	1 317 000	39	1 580 000
Азия и Тихий океан	6	269 000	25	1 064 000	31	1 333 000
Латинская Америка и Карибский бассейн	6	224 000	16	696 000	22	920 000
Арабские государства	-	-	6	260 000	6	260 000
Европа	-	-	5	284 000	5	284 000
Межрегиональные	5	335 000			5	335 000
Итого	25	1 091 000	83	3 621 000	108	4 712 000

ANNEX

Projects financed from the IPDC Special Account in 1998 and 1999

Project No.	Project title	US \$
AFRICA		
PDC/18 RAF/03	PANA: Bulletin women of Africa	40,000
PDC/18 RAF/05	FAMW: Translation of training manuals on community/rural radio into the local languages of 12 SADC countries	20,000
PDC/18 BKF/01	BURKINA FASO: Strengthening the capacity of Edition SIDWAYA for the purpose of creating a newspaper in national languages	50,000
PDC/18 CMR/01	CAMEROON: Renewal of ASMAC broadcasting equipment	70,000
PDC/18 CVI/01	CAPE VERDE: Computerization of the news room of the national radio	60,000
PDC/18 IVC/01	COTE D'IVOIRE: Pilot radio project for the Association of African Women	45,000
PDC/18 GAB/01	GABON: Gabon News Agency	43,000
PDC/18 GAM/01	GAMBIA: Strengthening existing media institution for rural press operations; launching countrywide newspaper distribution services	30,000
PDC/18 GHA/01	GHANA: Grass-roots, rural communication radio for districts of central Ghana	50,000
PDC/18 MAG/02	MADAGASCAR: Preparation of texts governing audiovisual communication and publication of a collection of legal activities	30,000
PDC/18 MLW/02	MALAWI: Equipping the Polytechnic for journalism training	30,000
PDC/18 MLI/01	MALI: Communication studies at the University of Mali	50,000
PDC/18 MOZ/01	MOZAMBIQUE: Computerization of the national news agency	56,000
PDC/18 NAM/01	NAMIBIA: Multimedia Centre in rural Namibia	45,000
PDC/18 NAM/02	NAMIBIA: Development of media studies at the University of Namibia	33,000
PDC/18 SEN/01	SENEGAL: Use and archiving of audio material	33,000
PDC/18 SAF/01	SOUTH AFRICA: Gender and communication education	54,000
PDC/18 URT/01	TANZANIA: Rehabilitation and extension of the rural press project	45,000
PDC/18 ZAM/02	ZAMBIA: Rural media centre/community radio	55,000
PDC/19 RAF/01	Training of independent press journalists from West and Central Africa in caricature, photography and environmental issues	25,000
PDC/19 RAF/02	Network for the defence of independent media in Africa	40,000
PDC/19 RAF/05	Training and research in information superhighways and multimedia	44,000
PDC/19 RAF/06	INPUT African Coordination Centre	50,000
PDC/19 RAF/07	Basic and refresher training for West and Central African radio and television personnel with a view to the transition to digital technology	44,000
PDC/19 RAF/08	Support for the development of the Network of African Communication Regulatory Authorities (RIARC)	62,000
PDC/19 BDI/01	BURUNDI: Development of the Press Club	20,000
PDC/19 CVI/01	CAPE VERDE: Documentation Centre	25,000
PDC/19 CVI/02	CAPE VERDE: Strengthening of the independent newspaper "A Semana"	25,000
PDC/19 CAF/01	CENTRAL AFRICAN REPUBLIC: Restructuring of the News Agency (ACAP)	46,000
PDC/19 IVC/01	COTE D'IVOIRE: Modernization of the Ivorian News Agency's IT network	40,000
PDC/19 GHA/01	GHANA: Training programme pairing beginning journalists with NGO specialists	40,000
PDC/19 LES/01	LESOTHO: Lesotho News Agency	Funds authorized by the Chairman (10,000)
PDC/19 MAG/01	MADAGASCAR: "ANTA" national news agency	45,000
PDC/19 MLI/01	MALI: Institutional support for professional organizations	44,000
PDC/19 MOZ/01	MOZAMBIQUE: Developing a culture of information management	33,000
PDC/18 UGA/01	UGANDA: Uganda Newspapers Editors and Proprietor Association (UNEPA)	35,000

Project No.	Project title	US \$
PDC/19 SEN/01	SENEGAL: Coverage of the national territory by the Senegalese news agency	60,000
PDC/19 SWA/01	SWAZILAND: Radio listenership survey	Funds authorized by the Chairman (13,000)
PDC/19 URT/01	TANZANIA: Television Zanzibar information network	40,000
ASIA AND THE PACIFIC		
PDC/18 RAS/01	Training for journalists on management of environmental information resources	50,000
PDC/18 RAS/02	Pacific broadcasting marketing and accounting development project (PACMAP)	60,000
PDC/18 RAS/04	Pacific environmental information network	66,000
PDC/18 RAS/06	CENTRAL ASIA: Further development of a centre for women in media	30,000
PDC/17 BGD/01	BANGLADESH: Strengthening of the IUB School of Communication	36,000
PDC/18 FIJ/01	FIJI ISLANDS: Journalism training	57,000
PDC/18 IND/01	INDIA: Community Feature Network Project of the Press Institute of India	55,000
PDC/18 KIZ/01	KYRGYZ REP.: Journalism training at Media Res. Centres in Bishkek and Osh	35,000
PDC/18 LAO/01	LAO P.D.R: Upgrading the National Mass Media Training Centre	50,000
PDC/18 MON/01	MONGOLIA: Establishment of community radio in Uvurhangai province	35,000
PDC/17 NEP/01	NEPAL: Newsroom computerization project	55,000
PDC/18 PHI/01	PHILIPPINES: Globalization of Island Community Newspaper Project	90,000
PDC/18 TAD/01	TAJKISTAN: Establishment of independent radio station	60,000
PDC/17 TKM/01	TURKMENISTAN: Establishment of an independent youth radio channel	30,000
PDC/18 VIE/01	VIET NAM: Training of communication professionals	40,000
PDC/19 RAS/01	Pacific TV Programme Dev. and Exchange Project (PACVISION)	33,000
PDC/19 RAS/03	Pacific Women Television Exchange	30,000
PDC/19 RAS/07	Integrated training and development for independent radio and television	45,000
PDC/19 AZN/01	AZERBAIJAN: Journalism training at the Baku State University	30,000
PDC/19 BHU/01	BHUTAN: Library and information system for the Bhutan Broadcasting Service	34,000
PDC/19 IND/01	INDIA: Communication education and media needs	30,000
PDC/19 KZH/01	KAZAKHSTAN: Newspaper for farmers living near the Aral Sea	30,000
PDC/19 MAL/01	MALAYSIA: Changing the status quo of women journalists	40,000
PDC/19 MON/01	MONGOLIA: Modernization of the Montsame News Agency	65,000
PDC/19 NEP/01	NEPAL: Madan Pokhara Community Radio	29,000
PDC/19 NIU/01	NIUE: Print Media Development Project	35,000
PDC/19 PAK/01	PAKISTAN: Upgrading of the weekly "Nawa-I-Ahmedpur Sharqia"	Funds authorized by the Chairman (15,000)
PDC/19 SOL/01	SOLOMON ISLANDS: Mini recording studio for women and communities	30,000
PDC/18 SRL/01	SRI LANKA: Development of participatory public service radio programmes	35,000
PDC/19 SRL/01	SRI LANKA: Creating avenues for minority discourse	57,000
PDC/19 VIE/01	VIET NAM: Ho Chi Minh City Broadcasting Training College Project	46,000
LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN		
PDC/18 RLA/01	Profiles of heroic women of the Caribbean	38,000
PDC/18 RLA/03	Central American networks for democracy, development and peace	45,000
PDC/18 RLA/05	Creating and improving communication channels for the City	45,000
PDC/18 BZE/01	BELIZE: Enabling countrywide access to national radio	80,000
PDC/18 BOL/01	BOLIVIA: Aid for the development and improvement of rural radio stations	30,000
PDC/18 COL/01	COLOMBIA: Support for local radio stations	30,000

Project No.	Project title	US \$
PDC/18 DOM/01	DOMINICAN REPUBLIC: Strengthen the network of popular development-oriented radio stations	35,000
PDC/18 HAI/01	HAITI: Strengthening the production of the national radio	38,000
PDC/18 JAM/01	JAMAICA: Upgrading the training and production capabilities of the Creative Production and Training Centre (CPTC)	90,000
PDC/18 PAN/01	PANAMA: Foster youth participation in the media	30,000
PDC/18 PAR/01	PARAGUAY: Training in communications to strengthen democracy and community participation	30,000
PDC/19 RLA/01	Strengthening and networking grass-roots communication in the Caribbean	36,000
PDC/19 RLA/02	Púlsar news service	44,000
PDC/19 RLA/03	Creation of a network of centres (...) for local television in the Caribbean	38,000
PDC/19 ARG/01	ARGENTINA: Development of a mass media system for rural areas	24,000
PDC/19 BRA/01	BRAZIL: Audiovisual production and training centre for the development of citizenship	40,000
PDC/19 HAI/01	HAITI: Strengthening the production means of the national radio	37,000
PDC/19 HAI/02	HAITI: Strengthening the production capacity of Télé-Haïti	50,000
PDC/19 PAN/01	PANAMA: Strengthening and development of radio	30,000
PDC/19 PER/01	PERU: Radio Production Centre for the Promotion of Education and Culture	30,000
PDC/19 SUR/01	SURINAME: Developing a communication network in the hinterland of Suriname	60,000
PDC/19 VEN/01	VENEZUELA: Establishment of a Services Centre for Production and Training in Intercultural, Bilingual Radio Broadcasting	40,000
ARAB STATES		
PDC/18 JOR/01	JORDAN: Extension of the training capabilities of the Noor Al Hussein Foundation	45,000
PDC/19 RAB/01	Development and networking of Middle Eastern media professionals	38,000
PDC/19 IRQ/01	IRAQ: Equipment for the production of programmes for children, youth and women	75,000
PDC/19 MOR/01	MOROCCO: Computerization of the news room of the Higher Institute of Information and Communication	26,000
PDC/19 PAL/01	PALESTINE: Multipurpose, multimedia centre for PBC	46,000
PDC/19 YEM/01	YEMEN: Equipping radio and television studios at the Sana'a University	30,000
EUROPE		
PDC/18 GEO/01	GEORGIA: Independent Radio News and Information Services for Remote Regions	55,000
PDC/19 ALB/01	ALBANIA: Transforming the national television and news agency into independent medias	65,000
PDC/19 ARM/01	ARMENIA: Development of journalism training	40,000
PDC/19 BUL/01	BULGARIA: Expanding the coverage of the first programme of the national radio in F.M.	60,000
PDC/19 MCD/01	MACEDONIA: Creation of a news agency	64,000
INTERREGIONAL PROJECTS		
PDC/17 INT/01	Caribbean-Pacific Women's Television Co-production and exchange	60,000
PDC/17 INT/02	International Network of Journalism Schools associated with UNESCO	85,000
PDC/18 INT/01	IFEX: Training and communications development to support freedom of expression campaigning	90,000
PDC/18 INT/02	Reporters sans Frontières: Updating and publishing the "Practical Guide" in several languages	30,000
PDC/19 INT/02	IRTU: Screens without Frontiers	70,000
Total		4,712,000

**Projects which received financing
under IPDC fund-in-trust arrangements in 1998 and 1999
(as at 1 June 1999)**

Project No.	Project title	US \$
PDC/7 ZIM/01 FIT - Denmark	ZIMBABWE: Film training	977,303
PDC/12 PHI/01 FIT - Denmark	PHILIPPINES: Tambuli Community Radio	183,145
PDC/13 NAM/01 FIT - Denmark	NAMIBIA: Broadcasting training programme	115,889
PDC/14 CMB/01 FIT - Denmark	Establishment of a media training academy	125,702
PDC/15 RAF/01 FIT - Germany	Capacity-building for the Federation of African Media Women	103,827
PDC/17 PAL/01 FIT - Luxembourg	PALESTINE: Training in Production for Palestinian Television	68,000
PDC/18 CVI/01 FIT - Luxembourg	CAPE VERDE: Computerization of the news room of the national radio	40,000
PDC/18 LAO/01 FIT - Luxembourg	LAO P.D.R: Upgrading the national mass media training centre	30,000
PDC/18 VIE/01 FIT - Luxembourg	VIET NAM: Training of communication professionals	40,000
PDC/18 RAF/02 FIT - Portugal	Establishment of a training institute for media professionals from Portuguese-speaking African countries	38,500
PDC/19 PAL/01 FIT - France	PALESTINE: Multipurpose, multimedia centre for PBC	63,986
PDC/19 YUG/01 FIT - France	YUGOSLAVIA: "BETA PRESS" news agency	52,880
PDC/19 PAL/01 FIT - Luxembourg	PALESTINE: Multipurpose, multimedia centre for PBC	65,300
PDC/19 HAI/01 FIT - Saudi Arabia	HAITI: Strengthening the production means of the national radio	30,000
PDC/19 HAI/02 FIT - Saudi Arabia	HAITI: Strengthening the production capacity of Télé-Haïti	20,000
Total		1,901,652

ANNEXE

Projets financés par le Compte spécial du PIDC en 1998 et 1999

NUMERO DU PROJET	TITRE DU PROJET	Dollars des Etats-Unis
	<i>AFRIQUE</i>	
PDC/18/RAF/03	PANA : Bulletin femmes d'Afrique	40.000
PDC/18/RAF/05	FAMW : Traduction de manuels de formation en radio communautaire/rurale dans les langues véhiculaires de 12 pays de la SADC	20.000
PDC/18/BKF/01	BURKINA FASO : Renforcement des capacités des éditions SIDWAYA pour la création d'un journal en langues nationales	50.000
PDC/18/CMR/01	CAMEROUN : Renouvellement de l'équipement de l'Ecole supérieure de communication de masse (ESCM)	70.000
PDC/18/CVI/01	CAP-VERT : Informatisation de la rédaction de la Radio nationale	60.000
PDC/18/IVC/01	COTE D'IVOIRE : Radio pilote de l'Association des professionnelles africaines de la communication (APAC)	45.000
PDC/18/GAB/01	GABON : Agence gabonaise de presse	43.000
PDC/18/GAM/01	GAMBIE : Renforcement d'une entreprise de presse pour son extension en zone rurale ; lancement des messageries nationales de presse	30.000
PDC/18/GHA/01	GHANA : Radio communautaire rurale des communautés de base pour les districts du centre du Ghana	50.000
PDC/18/MAG/02	MADAGASCAR : Elaboration des textes régissant la communication audiovisuelle et édition d'un recueil d'archives juridiques	30.000
PDC/18/MLW/01	MALAWI : Equipement pour la formation en journalisme à l'Institut universitaire de technologie (Polytechnic)	30.000
PDC/18/MLI/01	MALI : Filière communication à l'Université du Mali	50.000
PDC/18/MOZ/01	MOZAMBIQUE : Informatisation de l'Agence de presse nationale	56.000
PDC/18/NAM/01	MAMIBIE : Centre multimédia en milieu rural	45.000
PDC/18/NAM/02	NAMIBIE : Développement de l'enseignement du journalisme à l'Université de Namibie	33.000
PDC/18/SEN/01	SENEGAL : Exploitation et archivage des éléments sonores	33.000
PDC/18/SAF/01	AFRIQUE DU SUD : Formation aux questions concernant l'égalité des sexes et à la communication	54.000
PDC/18/URT/01	TANZANIE : Réhabilitation et extension du projet de presse rurale	45.000
PDC/18/ZAM/02	ZAMBIE : Centre de médias ruraux/Radio communautaire	55.000
PDC/19/RAF/01	Formation de journalistes de la presse indépendante de l'Afrique de l'Ouest et de l'Afrique centrale à la caricature, à la photographie et à l'écologie	25.000

PDC/19/RAF/02	Réseau de défense des médias indépendants en Afrique	40.000
PDC/19/RAF/05	Formation et recherche dans le domaine des autoroutes de l'information et des multimédias	44.000
PDC/19/RAF/06	Télévision publique internationale (INPUT) : Centre africain de coordination	50.000
PDC/19/RAF/07	Formation initiale et perfectionnement du personnel de la radiotélévision de l'Afrique occidentale et de l'Afrique centrale dans la perspective du passage à la numérisation	44.000
PDC/19/RAF/08	Appui au développement du réseau des instances africaines de régulation de la communication (RIARC)	62.000
PDC/19/BDI/01	BURUNDI : Mise en valeur du Club de la presse	20.000
PDC/19/CVI/01	CAP-VERT : Centre de documentation	25.000
PDC/19/CVI/02	CAP-VERT : Renforcement du journal indépendant "A Semana"	25.000
PDC/19/CAF/01	REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE : Restructuration de l'Agence de presse (ACAP)	46.000
PDC/19/IVC/01	COTE D'IVOIRE : Modernisation du système informatique de l'Agence de presse ivoirienne	40.000
PDC/19/GHA/01	GHANA : Programme de formation regroupant journalistes débutants et spécialistes de l'information des ONG	40.000
PDC/19/LES/01	LESOTHO : Agence de presse du Lesotho	Fonds autorisés par le Président (10.000)
PDC/19/MAG/01	MADAGASCAR : Agence de presse nationale "ANTA"	45.000
PDC/19/MLI/01	MALI : Appui institutionnel aux organisations professionnelles	44.000
PDC/19/MOZ/01	MOZAMBIQUE : Formation à la gestion de l'information	33.000
PDC/18/UGA/01	OUGANDA : Association des éditeurs et propriétaires de journaux d'Ouganda (UNEPA)	35.000
PDC/19/SEM/01	SENEGAL : Couverture du territoire national par l'Agence de presse sénégalaise	60.000
PDC/19/SWA/01	SWAZILAND : Enquête sur l'audience des stations de radiodiffusion	Fonds autorisés par le Président (13.000)
PDC/19/URT/01	TANZANIE : Réseau d'information de Télévision Zanzibar	40.000
	ASIE ET PACIFIQUE	
PDC/18/RAS/01	Formation des journalistes à la gestion des sources d'information sur l'environnement	50.000
PDC/18/RAS/02	Projet de développement de la gestion commerciale et financière des organismes de radiodiffusion du Pacifique (PACMAP)	60.000
PDC/18/RAS/04	Réseau d'information sur l'environnement dans le Pacifique	66.000
PDC/18/RAS/06	ASIE CENTRALE : Renforcement d'un centre pour les professionnelles des médias	30.000

PDC/17/BGD/01	BANGLADESH : Renforcement de l'Ecole de communication de l'IUB	36.000
PDC/18/FIJ/01	ILES FIDJI : Formation en journalisme	57.000
PDC/18/IND/01	INDE : Réseau d'articles sur les communautés de base (projet de l'Institut indien de la presse)	55.000
PDC/18/KIZ/01	REPUBLIQUE KIRGHIZE : Formation dans les maisons de la presse de Bichkek et Osh	35.000
PDC/18/LAO/01	REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO : Transformation du Centre national de formation aux médias de masse en Institut national de la communication	50.000
PDC/18/MON/01	MONGOLIE : Création d'une radio communautaire dans la province d'Uvurhangai	35.000
PDC/17/NEP/01	NEPAL : Informatisation de la rédaction de Radio-Népal	55.000
PDC/18/PHI/01	PHILIPPINES : "Mondialisation" des journaux communautaires des îles	90.000
PDC/18/TAD/01	TADJIKISTAN : Création de radios indépendantes	60.000
PDC/17/TKM/01	TURKMENISTAN : Création d'une station de radio indépendante pour les jeunes	30.000
PDC/18/VIE/01	VIET NAM : Formation de professionnels de la communication	40.000
PDC/19/RAS/01	Projet de création et d'échange de programmes télévisés dans le Pacifique (PACVISION)	33.000
PDC/19/RAS/03	Echange de programmes télévisés entre les professionnelles de la production dans le Pacifique	30.000
PDC/19/RAS/07	Formation intégrée et mise en valeur du personnel des stations de radio et des chaînes de télévision indépendantes	45.000
PDC/19/AZN/01	AZERBAIDJAN : Formation au journalisme à l'Université d'Etat de Bakou	30.000
PDC/19/BHU/01	BHOUTAN : Bibliothèque et système d'information du service de radiotélévision bhoutanais	34.000
PDC/19/IND/01	INDE : Education à la communication et besoins dans le domaine des médias	30.000
PDC/19/KZH/01	KAZAKHSTAN : Journal pour les paysans vivant près de la mer d'Aral	30.000
PDC/19/MAL/01	MALAISIE : Améliorer la situation actuelle des femmes journalistes	40.000
PDC/19/MON/01	MONGOLIE : Modernisation de l'Agence de presse Montsame	65.000
PDC/19/NEP/01	NEPAL : Radio communautaire Madan Pokhara	29.000
PDC/19/NIU/01	NIOUE : Mise en valeur de la presse écrite	35.000
PDC/19/PAK/01	PAKISTAN : Modernisation de l'hebdomadaire "Nawa-l-Ahmedpur Sharqia"	Fonds autorisés par le Président (15.000)
PDC/19/SOI/01	ILES SALOMON : Mini-studio d'enregistrement à l'usage des femmes et des communautés	30.000

PDC/18/SRL/01	SRI LANKA : Mise au point de programmes de la radiodiffusion de service public avec la participation des collectivités	35.000
PDC/19/SRL/01	SRI LANKA : Création de moyens d'information	57.000
PDC/19/VIE/01	VIET NAM : Ecole de formation des journalistes de Ho Chi Minh Ville	46.000
	AMERIQUE LATINE ET CARAIBES	
PDC/18/RLA/01	Portraits de femmes héroïques des Caraïbes	38.000
PDC/18/RLA/03	Réseaux d'Amérique centrale pour la démocratie, le développement et la paix	45.000
PDC/18/RLA/05	Création et développement des réseaux de communication pour les villes	45.000
PDC/18/BZE/01	BELIZE : Couverture de l'ensemble du pays par la radio nationale	80.000
PDC/18/BOL/01	BOLIVIE : Coopération pour le développement et le renforcement des radios rurales	30.000
PDC/18/COL/01	COLOMBIE : Soutien aux radios locales	30.000
PDC/18/DOM/01	REPUBLIQUE DOMINICAINE : Renforcement du réseau de radios populaires pour le développement	35.000
PDC/18/HAI/01	HAITI : Renforcement de la production de la radio nationale	38.000
PDC/18/JAM/01	JAMAÏQUE : Modernisation des moyens de formation et de production du Centre de production et de formations innovantes	90.000
PDC/18/PAN/01	PANAMA : Promotion de la participation des jeunes dans l'utilisation des moyens de communication	30.000
PDC/18/PAR/01	PARAGUAY : Formation en communication pour renforcer la démocratie et les actions de participation communautaire	30.000
PDC/19/RLA/01	Renforcement et mise en réseau des radios communautaires des Caraïbes	36.000
PDC/19/RLA/02	Service de presse Púlsar	44.000
PDC/19/RLA/03	Création d'un réseau de chaînes locales de télévision dans les Caraïbes	38.000
PDC/19/ARG/01	ARGENTINE : Mise en place d'un système de média en milieu rural	24.000
PDC/19/BRA/01	BRESIL : Production audiovisuelle et centre de formation pour le développement de la citoyenneté	40.000
PDC/19/HAI/01	HAITI : Renforcement des moyens de production de la radio nationale	37.000
PDC/19/HAI/02	HAITI : Renforcement de la capacité de production de Télé-Haïti	50.000
PDC/19/PAN/01	PANAMA : Renforcement et développement des services de radio	30.000
PDC/19/PER/01	PEROU : Centre de production d'émissions de radio aux fins de la promotion de l'éducation et de la culture	30.000
PDC/19/SUR/01	SURINAME : Mise en place d'un réseau de communication dans l'arrière-pays	60.000

PDC/19/VEN/01	VENEZUELA : Création d'un centre de production et de formation axé sur les émissions de radio et de télévision interculturelles et bilingues	40.000
	ETATS ARABES	
PDC/18/JOR/01	JORDANIE : Extension des capacités de formation de la Fondation Nour El Hussein	45.000
PDC/19/RAB/01	Formation et mise en réseau des professionnels des médias au Moyen-Orient	38.000
PDC/19/IRQ/01	IRAK : Equipement de production de programmes pour les enfants, les jeunes et les femmes	75.000
PDC/19/MOR/01	MAROC : Informatisation de la rédaction de l'Institut supérieur de la formation et de la communication	26.000
PDC/19/PAL/01	PALESTINE : Centre polyvalent multimédia pour la PBC	46.000
PDC/19/YEM/01	YEMEN : Equipement des studios de radiodiffusion et de télévision de l'Université de Sanaa	30.000
	EUROPE	
PDC/18/GEO/01	GEORGIE : Extension d'une radio indépendante dans des régions reculées	55.000
PDC/19/ALB/01	ALBANIE : Transformation de la télévision nationale et de l'Agence de presse nationale en institutions indépendantes	65.000
PDC/19/ARM/01	ARMENIE : Formation de journalistes	40.000
PDC/19/BUL/01	BULGARIE : Extension de la couverture sur la bande modulation de fréquence N° 1	60.000
PDC/19/MCD/01	MACEDOINE : Création d'une agence de presse	64.000
	PROJETS INTERREGIONAUX	
PDC/17/INT/01	Coproduction et échange de programmes de télévision réalisés par des femmes entre les Caraïbes et le Pacifique	60.000
PDC/17/INT/02	Réseau international d'écoles de journalisme associées avec l'UNESCO	85.000
PDC/18/INT/01	IFEX : Développement de la formation et des moyens de communication au service des campagnes pour la liberté d'expression	90.000
PDC/18/INT/02	Reporters sans frontières : Mise à jour et édition du "Guide pratique" en plusieurs langues	30.000
PDC/19/INT/02	WRTI : Ecrans sans frontières	70.000
Total		4.712.000

*Projets ayant bénéficié d'aides en vertu d'accords de fonds-en-dépôt
du PIDC en 1998 et 1999
(à la date du 1er juin 1999)*

NUMERO DU PROJET	TITRE DU PROJET	Dollars des Etats-Unis
PDC/7Z/IM/01 FED : Danemark	ZIMBABWE : Formation cinématographique	977.303
PDC/12/PHI/01 FED : Danemark	PHILIPPINES : Radio communautaire tambuli	183.145
PDC/13/NAM/01 FED : Danemark	NAMIBIE : Programme de formation en matière de radiodiffusion	115.889
PDC/14/CMB/01 FED : Danemark	Création d'un centre de formation aux médias	125.702
PDC/15/RAF/01 FED : Allemagne	Renforcement des moyens d'action de la Fédération des professionnelles africaines des médias	103.827
PDC/17/PAL/01 FED : Luxembourg	PALESTINE : Formation à la production pour la télévision palestinienne	68.000
PDC/18/CVI/01 FED : Luxembourg	CAP-VERT : Informatisation de la rédaction de la Radio nationale	40.000
PDC/18/LAO/01 FED : Luxembourg	REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO : Transformation du Centre national de formation aux médias de masse en Institut national de la communication	30.000
PDC/18/VIE/01 FED : Luxembourg	VIET NAM : Formation de professionnels de la communication	40.000
PDC/18/RAF/02 FED : Portugal	Création d'un institut de formation pour les professionnels des médias des pays africains de langue portugaise	38.500
PDC/19/PAL/01 FED : France	PALESTINE : Centre polyvalent et multimédia de la PBC	63.986
PDC/19/YUG/01 FED : France	YUGOSLAVIE : Agence de presse "BETA PRESS"	52.880
PDC/19/PAL/01 FED : Luxembourg	PALESTINE : Centre polyvalent multimédia de la PBC	65.300
PDC/19/HAI/01 FED : Arabie Saoudite	HAITI : Renforcement des moyens de production de la Radio nationale	30.000
PDC/19/HAI/02 FED : Arabie saoudite	HAITI : Renforcement des moyens de production de Télé-Haïti	20.000
Total		1.901.652